



Le Quotidien

Statistique Canada

Le lundi 24 mars 2003

Diffusé à 8 h 30, heure de l'Est

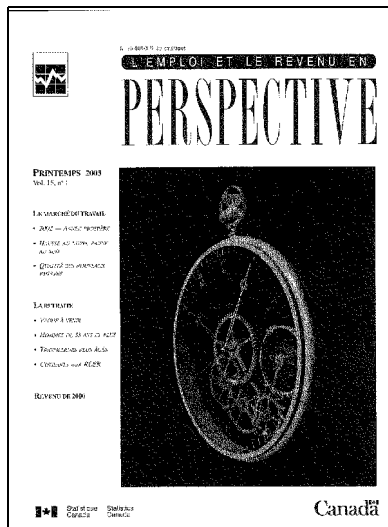
COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

● **Commerce de détail, janvier 2003**

3

Après une période des Fêtes plutôt terne, les ventes au détail ont progressé de 0,7 % en janvier pour atteindre 26,0 milliards de dollars.

(suite à la page 2)



L'emploi et le revenu en perspective

Printemps 2003

Le numéro du printemps 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective* paraît aujourd'hui. Les articles «Le marché du travail: hausse au nord, baisse au sud» et «2002 – Année prospère pour le marché du travail» posent un regard sur les diverses tendances des marchés du travail canadien et américain en 2002. L'article «Qualité des emplois additionnels de 2002» se penche sur les types d'emplois créés pendant cette période.

Un autre thème abordé dans ce numéro est celui des travailleurs plus âgés et de leur influence actuelle et future sur le marché du travail. L'article «La vague de départs à la retraite» analyse les branches d'activité et les professions qui sont les plus susceptibles d'être touchées par le départ à la retraite des membres de la génération du baby boom, tandis que «Les hommes de 55 ans et plus: le travail ou la retraite?» et «Les travailleurs plus âgés et le marché du travail» explorent les diverses caractéristiques des travailleurs plus âgés.

Pour compléter ce numéro, l'article «Portrait des cotisants aux REER» examine les raisons pour lesquelles une personne est plus susceptible qu'une autre de cotiser à un REER. De plus, «Aperçu du revenu pour 2000» pose un bref regard sur les revenus des familles en 2000 et les changements survenus depuis 1980. Tous les articles sont déjà parus dans les numéros en ligne de *L'emploi et le revenu en perspective*.

Le numéro du printemps 2003 de *L'emploi et le revenu en perspective*, vol. 15, n° 1 (75-001-XPF, 18 \$ / 58 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*. Pour plus de renseignements, communiquez avec Henry Pold au (613) 951-4608 (henry.pold@statcan.ca), Division de l'analyse des enquêtes auprès des ménages et sur le travail.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Aide juridique, 2001-2002	7
Laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre, février 2003	7
Livraisons des principales céréales, février 2003	7

NOUVEAUX PRODUITS

8

COMMUNIQUÉS PRINCIPAUX

Commerce de détail

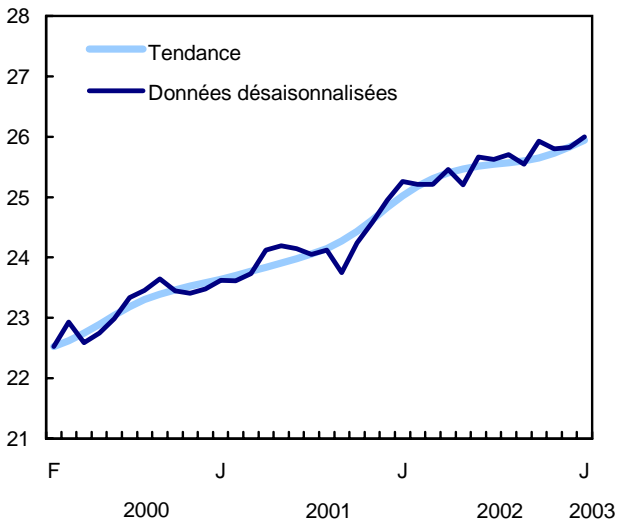
Janvier 2003

En janvier, les ventes au détail ont progressé de 0,7 % pour atteindre 26,0 milliards de dollars. Avant cette hausse, les ventes au détail avait pratiquement stagné en décembre (+0,1 %), après avoir reculé de 0,5 % en novembre. Si l'on exclut les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs, les ventes au détail ont augmenté de 1,5 % en janvier.

En 2002, malgré une période des Fêtes qui a manqué de vigueur, les détaillants ont affiché leur deuxième plus forte augmentation annuelle des ventes en cinq ans, en hausse de 6,0 % par rapport à 2001. Cependant, la progression des ventes au détail a été plutôt modeste durant la majeure partie de 2002, la croissance annuelle ayant été obtenue grâce aux progressions enregistrées au cours de l'automne 2001 et de janvier 2002.

Les ventes au détail débutent l'année 2003 à la hausse

En milliards de dollars



En dollars constants, les ventes au détail sont restées pratiquement inchangées en janvier (+0,1 %). Au cours du même mois, les consommateurs ont observé des prix plus élevés dans les secteurs de l'automobile et de l'alimentation.

En janvier, les consommateurs étaient de retour dans les magasins de vêtements et dans les magasins

Note aux lecteurs

Les estimations tirées de l'Enquête mensuelles sur le commerce de détail sont classées d'après la Classification type des industries de 1980. Les mises à jour du tableau 076-0005 de CANSIM, qui comprend les ventes des grands magasins incluant les concessions, seront dorénavant publiées avec le communiqué de l'Enquête mensuelle sur le commerce de détail.

de marchandises diverses. Après deux mois de ventes faibles, les secteurs de l'habillement (+3,1 %) et des magasins de marchandises diverses (+1,8 %) ont fait mieux que tous les autres secteurs de la vente au détail en janvier en ce qui a trait à la croissance des ventes. Les ventes ont également augmenté dans les secteurs de l'automobile (+0,8 %) et de l'alimentation (+0,4 %) ainsi que dans les pharmacies (+0,2 %). Les magasins de meubles sont les seuls établissements à avoir enregistré une baisse de leurs ventes en janvier (-1,7 %), après avoir affiché cinq progressions mensuelles consécutives.

Les consommateurs recommencent à acheter des vêtements

En janvier, le secteur de l'habillement (+3,1 %) a affiché sa première hausse mensuelle des ventes depuis trois mois et a ainsi ramené ses ventes au niveau qu'elles avaient atteint en octobre 2002. On a observé une augmentation des achats des consommateurs dans tous les types de magasins du secteur de l'habillement. En janvier, les hausses les plus marquées ont été enregistrées dans les magasins de vêtements pour hommes (+6,5 %) et dans les magasins de chaussures (+4,8 %). Les magasins de vêtements pour femmes et ceux appartenant à la catégorie des autres magasins de vêtements ont été touchés par une baisse des prix. Dans le secteur de l'habillement, les ventes au détail sont instables depuis le début de 2002, année au cours de laquelle ces ventes ont pratiquement stagné.

Après deux mois de faibles résultats, les détaillants du secteur des marchandises diverses ont connu une hausse de 1,8 % de leurs ventes en janvier. Il s'agit de la plus forte hausse mensuelle observée dans les ventes de ce secteur depuis sept mois. À l'intérieur de ce secteur, tant les grands magasins (+2,1 %) que les autres magasins de marchandises diverses (+1,5 %) ont affiché une augmentation de leurs ventes en janvier. En dépit de quelques fluctuations, les ventes des grands magasins sont restées pratiquement inchangées depuis le début de 2002, après avoir augmenté de manière importante au cours de l'automne 2001. Dans les autres

magasins de marchandises diverses, les ventes sont généralement en hausse depuis l'automne 2001, après avoir reculé pendant environ un an.

Le secteur de l'automobile affiche une progression en dépit d'une diminution des ventes des concessionnaires de véhicules automobiles

En janvier, des hausse enregistrées dans les ventes des stations-service (+4,9 %) et des établissements de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles (+5,9 %) ont fait augmenter de 0,8 % les ventes du secteur de l'automobile. Les ventes des stations-service ont été propulsées à la hausse par un bond de 6,2 % observé dans les prix de l'essence à la pompe. Les stations-service déclarent habituellement des ventes en hausse depuis le début de 2002, après avoir vu leurs ventes diminuer de façon générale depuis le début de 2001. Les établissements de pièces, d'accessoires et de services pour véhicules automobiles ont affiché en janvier leur plus forte progression mensuelle depuis neuf mois. Cette hausse vient annuler une série de baisses générales observées depuis l'été 2002.

En janvier, les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs ont vu leurs ventes diminuer de 1,6 %. Il s'agit de la deuxième plus forte baisse mensuelle des ventes enregistrée par ces concessionnaires depuis septembre 2001, après le recul de 2,5 % observé en novembre 2002. Les ventes des concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs reculent lentement depuis le début de 2002. Néanmoins, ces ventes demeurent à des niveaux inégaux, après avoir bondi de 7,3 % au quatrième trimestre de 2001.

Les ventes des magasins de meubles diminuent pour la première fois en six mois

En janvier, les détaillants de meubles ont repris leur souffle, après avoir vu leurs ventes augmenter pendant cinq mois d'affilée. Les consommateurs ont réduit leurs dépenses dans les magasins de meubles en janvier (-1,7 %), alors que les ventes de ces établissements avaient progressé de 0,9 % en moyenne au cours de chacun des cinq mois précédents. En 2002, les magasins de meubles ont enregistré la plus forte croissance des ventes parmi tous les magasins de détail. Ces établissements ont affiché une progression annuelle de leurs ventes d'au moins 8,0 % depuis 1997.

Les ventes au détail rebondissent en Alberta et en Colombie-Britannique

En janvier, les ventes au détail ont rebondi en Alberta (+2,4 %) et en Colombie-Britannique (+2,1 %), après avoir fléchi de manière importante en décembre (-1,9 % et -1,2 % respectivement). En Alberta, les consommateurs dépensent de façon modérée dans les magasins de détail depuis le début de 2002, après une période de fortes progressions mensuelles des ventes qui avait commencé au cours du printemps 1999. En Colombie-Britannique, les ventes au détail sont généralement en hausse depuis le début de 1999, à l'exception de deux ralentissements enregistrés au cours des étés 2001 et 2002.

En janvier, les détaillants du Québec (+0,5 %) et de l'Ontario (+0,4 %) ont affiché des hausses similaires de leurs ventes. Au Québec, les ventes au détail sont restées pratiquement inchangées depuis le début de 2002, après une période de fortes progressions mensuelles qui avait commencé au cours de l'automne 2001. Les détaillants de l'Ontario ont enregistré des hausses modérées de leurs ventes en 2002, après avoir affiché de fortes progressions mensuelles pendant quatre mois, soit d'octobre 2001 à janvier 2002.

Indicateurs connexes pour février

Le total des emplois a augmenté de 0,4 % en février, poursuivant ainsi la forte tendance à la hausse observée depuis le début de 2002. Au total, 613 000 emplois ont été créés au cours de cette période de 14 mois. En février, à la suite d'une augmentation soudaine de la construction de nouvelles habitations multifamiliales, le total des mises en chantier a fait un bond de 34,3 %. Cette progression considérable avait été précédée d'une activité de construction plus faible pendant trois mois, au cours desquels les mises en chantier avaient diminué de 16,6 % au total.

Des chiffres provisoires émanant du secteur de l'automobile indiquent une augmentation importante du nombre de véhicules automobiles neufs vendus en février. Cette hausse a d'ailleurs permis de regagner la majeure partie du terrain perdu en janvier, lorsque les ventes de véhicules neufs avaient chuté de 14,1 %.

Données stockées dans CANSIM: tableaux 080-0001 à 080-0005 et 076-0005.

Le numéro de janvier 2003 de *Commerce de détail*, vol. 66, n° 1 (63-005-XIB, 16 \$ / 155 \$) paraîtra sous peu. Voir *Pour commander les produits*.

Pour obtenir des données ou des renseignements généraux, communiquez avec les Services à la clientèle au (613) 951-3549 ou composez sans frais le 1 877 421-3067 (*detaillantsinfo@statcan.ca*). Pour obtenir des renseignements analytiques ou pour en

savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Paul Gratton au (613) 951-3541 (*paul.gratton@statcan.ca*), Division de la statistique du commerce.

Ventes au détail

	Janvier 2002	Octobre 2002 ^r	Novembre 2002 ^r	Décembre 2002 ^r	Janvier 2003 ^p	Décembre 2002 à janvier 2003	Janvier 2002 à janvier 2003
données désaisonnalisées							
	en millions de dollars					var. en %	
Aliments	5 409	5 685	5 678	5 706	5 731	0,4	6,0
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 993	5 288	5 276	5 298	5 333	0,7	6,8
Tous les autres magasins d'alimentation	415	397	402	407	398	-2,4	-4,2
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 280	1 306	1 316	1 312	1 314	0,2	2,7
Vêtements	1 353	1 376	1 360	1 336	1 377	3,1	1,8
Magasins de chaussures	153	154	151	146	153	4,8	-0,1
Magasins de vêtements pour hommes	121	112	109	105	112	6,5	-7,3
Magasins de vêtements pour femmes	394	398	387	387	398	2,7	1,0
Autres magasins de vêtements	686	712	712	698	715	2,3	4,2
Meubles	1 490	1 536	1 551	1 572	1 546	-1,7	3,7
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 196	1 230	1 244	1 250	1 223	-2,1	2,3
Magasins d'accessoires d'ameublement	295	306	307	323	323	0,1	9,7
Véhicules automobiles	10 248	10 459	10 321	10 348	10 426	0,8	1,7
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	7 089	6 923	6 749	6 826	6 716	-1,6	-5,3
Stations-service	1 735	2 062	2 100	2 080	2 182	4,9	25,7
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 424	1 474	1 472	1 442	1 528	5,9	7,3
Magasins de marchandises diverses	2 795	2 826	2 831	2 827	2 879	1,8	3,0
Grands magasins	1 667	1 657	1 664	1 660	1 694	2,1	1,6
Autres magasins de marchandises diverses	1 127	1 170	1 168	1 167	1 185	1,5	5,1
Magasins de détail non classés ailleurs	2 687	2 736	2 740	2 723	2 722	0,0	1,3
Autres magasins de produits semi-durables	772	803	795	793	776	-2,1	0,5
Autres magasins de produits durables	652	668	674	669	683	2,2	4,8
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	1 263	1 265	1 271	1 262	1 263	0,1	0,0
Total, ventes au détail	25 262	25 925	25 797	25 824	25 995	0,7	2,9
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	18 173	19 002	19 047	18 998	19 279	1,5	6,1
Provinces et territoires							
Terre-Neuve-et-Labrador	424	422	423	436	427	-2,0	0,6
Île-du-Prince-Édouard	111	111	111	111	111	0,2	0,3
Nouvelle-Écosse	764	771	761	772	759	-1,6	-0,6
Nouveau-Brunswick	613	607	599	611	601	-1,6	-2,0
Québec	5 655	5 943	5 874	5 880	5 908	0,5	4,5
Ontario	9 643	9 763	9 705	9 778	9 813	0,4	1,8
Manitoba	871	890	884	892	888	-0,4	2,0
Saskatchewan	735	762	759	768	765	-0,4	4,1
Alberta	3 080	3 173	3 172	3 111	3 187	2,4	3,5
Colombie-Britannique	3 273	3 387	3 412	3 370	3 440	2,1	5,1
Yukon	37	34	33	33	33	1,8	-9,7
Territoires du Nord-Ouest	41	43	44	44	45	0,5	10,0
Nunavut	16	17	19	19	19	-0,6	16,4

^r Données révisées.

^p Données provisoires.

Ventes au détail

	Janvier 2002	Décembre 2002 ^r	Janvier 2003 ^p	Janvier 2002 à janvier 2003
données non désaisonnalisées				
	en millions de dollars			var. en %
Aliments	5 190	6 008	5 604	8,0
Supermarchés d'alimentation et épiceries	4 818	5 506	5 245	8,9
Tous les autres magasins d'alimentation	372	501	358	-3,6
Pharmacies et magasins de médicaments brevetés	1 253	1 599	1 303	3,9
Vêtements	999	2 135	1 056	5,7
Magasins de chaussures	115	182	122	6,2
Magasins de vêtements pour hommes	98	202	95	-2,9
Magasins de vêtements pour femmes	285	598	295	3,6
Autres magasins de vêtements	501	1 154	544	8,5
Meubles	1 274	2 305	1 338	5,0
Magasins de meubles et d'appareils ménagers	1 033	1 903	1 068	3,4
Magasins d'accessoires d'ameublement	241	402	270	11,8
Véhicules automobiles	8 655	9 468	8 780	1,4
Concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	5 888	5 918	5 449	-7,4
Stations-service	1 557	1 992	2 018	29,5
Magasins de pièces et d'accessoires pour véhicules automobiles et services	1 210	1 558	1 313	8,5
Magasins de marchandises diverses	2 075	4 585	2 191	5,6
Grands magasins	1 136	2 963	1 195	5,2
Autres magasins de marchandises diverses	939	1 623	997	6,2
Magasins de détail non classés ailleurs	2 091	4 081	2 176	4,1
Autres magasins de produits semi-durables	570	1 191	577	1,2
Autres magasins de produits durables	531	1 197	575	8,4
Autres magasins de vente au détail non classés ailleurs	989	1 693	1 023	3,4
Total, ventes au détail	21 537	30 181	22 448	4,2
Total, excluant les concessionnaires de véhicules automobiles et récréatifs	15 650	24 263	16 999	8,6
Provinces et territoires				
Terre-Neuve-et-Labrador	335	502	340	1,5
Île-du-Prince-Édouard	88	129	89	1,3
Nouvelle-Écosse	648	923	655	1,1
Nouveau-Brunswick	505	711	500	-1,0
Québec	4 743	6 395	4 974	4,9
Ontario	8 183	11 722	8 485	3,7
Manitoba	751	1 054	780	3,9
Saskatchewan	650	908	684	5,2
Alberta	2 673	3 721	2 802	4,8
Colombie-Britannique	2 884	4 007	3 055	6,0
Yukon	29	36	27	-7,0
Territoires du Nord-Ouest	35	50	40	13,7
Nunavut	14	22	16	15,2

^r Données révisées.

^p Données provisoires.



AUTRES COMMUNIQUÉS

Aide juridique

2001-2002

Les dépenses consacrées à l'aide juridique ont continué d'augmenter, tandis que la demande de services d'aide juridique est demeurée stable pendant l'exercice 2001-2002.

Le total des dépenses consacrées à l'aide juridique par les régimes d'aide juridique du Canada a tout juste dépassé les 593 millions de dollars en 2001-2002, ce qui représente 19 \$ par habitant. Les dépenses totales en 2001-2002 ont augmenté de 16 % par rapport à l'année précédente. Les dépenses ont, la dernière fois, excédé ce niveau en 1995-1996, alors qu'elles avaient atteint 622 millions de dollars.

Les régimes d'aide juridique ont reçu 839 000 demandes d'aide en 2001-2002, une statistique pour ainsi dire inchangée par rapport à l'année précédente. Le nombre de demandes d'aide juridique approuvées a diminué de 1 % et s'est établi à 511 000, soit 34 % de moins que le sommet de 769 000 demandes approuvées en 1992-1993.

Les affaires civiles ont représenté 55 % des dépenses juridiques directes, tandis que 45 % des dépenses ont été consacrées aux affaires criminelles.

Les gouvernements fédéral et provinciaux ou territoriaux ont continué d'être la principale source de financement des régimes d'aide juridique. Ils ont versé 534 millions de dollars en 2001-2002, ou environ 90 % des recettes totales de 597 millions de dollars. Le reste comprend les contributions des bénéficiaires et les recouvrements de coûts (4 %), les contributions des avocats (1 %) ainsi que les autres sources (6 %).

Données stockées dans CANSIM: tableaux 258-0001 à 258-0004.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 3308.

Il est également possible de consulter un tableau de données dans le module *Le Canada en statistiques* du site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca). Sous *Système judiciaire et criminalité*, choisissez *Personnel policier et tribunaux*.

La rapport annuel *L'aide juridique au Canada: statistiques sur les ressources et le nombre de cas, 2001-2002* (85F0015XIF, 20 \$) est maintenant accessible. Ce produit contient des données sur les revenus, les dépenses, le nombre de cas et le personnel qui participe à la prestation des services d'aide juridique au Canada. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec le Centre canadien de la statistique juridique au (613) 951-9023 ou composez sans frais le 1 800 387-2231. ■

Laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre

Février 2003

Les données de février sur la laine minérale, y compris les isolants en fibre de verre, sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: tableau 303-0004.

Information sur les méthodes et la qualité des données disponible dans la Base de métadonnées intégrée: numéro d'enquête 2110.

Le numéro de février 2003 de *Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre*, vol. 55, n° 2 (44-004-XIB, 5 \$ / 47 \$) est maintenant en vente. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements ou pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec l'agent de diffusion au (613) 951-9497 ou composez sans frais le 1 866 873-8789 (manufact@statcan.ca), Division de la fabrication, de la construction et de l'énergie. ■

Livraisons des principales céréales

Février 2003

Les données de février sur les livraisons des principales céréales sont maintenant disponibles.

Données stockées dans CANSIM: tableau 001-0001.

Le numéro de février 2003 de *La revue des céréales et des graines oléagineuses* (22-007-XIB, 11 \$ / 112 \$; 22-007-XPB, 15 \$ / 149 \$) paraîtra en mai. Voir *Pour commander les produits*.

Pour plus de renseignements, communiquez avec les Services à la clientèle en composant sans frais le 1 800 465-1991 (agriculture@statcan.ca). Pour en savoir davantage sur les concepts, les méthodes et la qualité des données, communiquez avec Karen Gray au (204) 983-2856 (karen.gray@statcan.ca), Division de l'agriculture. ■

NOUVEAUX PRODUITS

Laine minérale y compris les isolants en fibre de verre, février 2003, vol. 55, n° 2
Numéro au catalogue: 44-004-XIB (5 \$/47 \$).

Commerce de gros, janvier 2003, vol. 66, n° 1
Numéro au catalogue: 63-008-XIB (14 \$/140 \$).

L'emploi et le revenu en perspective, printemps 2003, vol. 15, n° 1
Numéro au catalogue: 75-001-XPF (18 \$/58 \$).

L'aide juridique au Canada: statistiques sur les ressources et le nombre de cas, 2001-2002
Numéro au catalogue: 85F0015XIF (20 \$).

Les prix sont en dollars canadiens et n'incluent pas les taxes de vente. Des frais de livraison supplémentaires s'appliquent aux envois à l'extérieur du Canada.

Les numéros au catalogue se terminant par: -XIB ou -XIF représentent la version électronique offerte sur Internet, -XMB ou -XMF, la version microfiche, -XPB ou -XPF, la version papier, -XDB, la version électronique sur disquette et -XCB, la version électronique sur CD-ROM.

Pour commander les produits

Pour commander les produits par téléphone:

Ayez en main: • Titre • Numéro au catalogue • Numéro de volume • Numéro de l'édition • Numéro de VISA ou de MasterCard.

Au Canada et aux États-Unis, composez:	1 800 267-6677
Pour les autres pays, composez:	1 613 951-7277
Pour envoyer votre commande par télécopieur:	1 877 287-4369
Pour un changement d'adresse ou pour connaître l'état de votre compte:	1 800 700-1033


Pour commander par la poste, écrivez à: Gestion de la circulation, Division de la diffusion, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

Veillez inclure un chèque ou un mandat-poste à l'ordre du **Receveur général du Canada/Publications**. Au Canada, ajoutez 7 % de TPS et la TVP en vigueur.

Pour commander par Internet: écrivez à order@statcan.ca ou téléchargez la version électronique en vous rendant au site Web de Statistique Canada (www.statcan.ca) sous les rubriques *Nos produits et services*, puis *Publications payantes* (\$).

Les agents libraires agréés et autres librairies vendent aussi les publications de Statistique Canada.

Catalogue 11-001-XIF (Anglais) 11-010-150-03000003



Le Quotidien

Statistique Canada

Le jeudi 6 mars 1997
Pour être diffusé à 8 h 30



PRINCIPAUX COMMUNIQUÉS

- **Transport urbain, 1996** 2
Malgré la priorité accordée aux services de transport urbain, les Canadiens y ont de moins en moins recours. En 1996, les Canadiens ont effectué un voyage moyen de déplacement au travail sans les services de transport urbain, soit le niveau le plus bas enregistré au cours des 25 dernières années.
- **Productivité, rémunération horaire et coût unitaire de la main-d'œuvre, 1996** 5
À l'instar de la croissance de l'industrie et des emplois, la hausse de la productivité des entreprises canadiennes en 1996 s'est avérée encore une fois relativement faible.

AUTRES COMMUNIQUÉS

- Indice des offres d'emploi, mai 1997 10
- Emplois sur les télécommunications à court terme 10
- Aides en termes positifs, septembre novembre 1997 11
- Production d'œufs, avril 1997 11

NOUVELLES PARUTIONS 12



Bulletin officiel de diffusion des données de Statistique Canada

Numéro au catalogue 11-001-XIF.

Publié tous les jours ouvrables par la Division des communications, Statistique Canada, Immeuble R.-H.-Coats, 10^e étage, section G, Ottawa, K1A 0T6.

Pour consulter *Le Quotidien* sur Internet, visitez notre site à l'adresse <http://www.statcan.ca>. Pour le recevoir par courrier électronique tous les matins, envoyez un message à listproc@statcan.ca. Laissez en blanc la ligne de l'objet. Dans le corps du message, tapez: subscribe quotidien prénom et nom.

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada. © Ministre de l'Industrie, 2003. Il est permis de citer la présente publication dans les journaux et les magazines ainsi qu'à la radio et à la télévision à condition d'en indiquer la source: Statistique Canada. Toute autre forme de reproduction est permise sous réserve de mention de la source, comme suit, dans chaque exemplaire: Statistique Canada, *Le Quotidien*, numéro 11-001-XIF au catalogue, date et numéros de page.